



Zbierka súdnych rozhodnutí

Vec C-15/15

**New Valmar BVBA
proti
Global Pharmacies Partner Health Srl**

(návrh na začatie prejudiciálneho konania,
ktorý podal Rechtbank van koophandel te Gent)

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Voľný pohyb tovaru — Zákaz opatrení s rovnakým účinkom ako množstevné obmedzenia vývozu — Článok 35 ZFEÚ — Spoločnosť so sídlom v holandskom jazykovom regióne Belgického kráľovstva — Právna úprava ukladajúca povinnosť vyhotovovať faktúry v holandskom jazyku pod hrozbou absolútnej neplatnosti — Koncesná zmluva s cezhraničným prvkom — Obmedzenie — Dôvod — Absencia proporcionality“

Abstrakt – Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 21. júna 2016

1. *Prejudiciálne otázky — Právomoc Súdneho dvora — Hranice — Právomoc vnútroštátneho súdu — Potreba prejudiciálnej otázky a relevantnosť položených otázok — Posúdenie vnútroštátnym súdom*
(Článok 267 ZFEÚ)
2. *Prejudiciálne otázky — Právomoc Súdneho dvora — Hranice — Právomoc vnútroštátneho súdu — Posúdenie vnútroštátnej legislatívy*
(Článok 267 ZFEÚ)
3. *Prejudiciálne otázky — Právomoc Súdneho dvora — Identifikácia relevantných ustanovení práva Únie — Preformulovanie otázok*
(Článok 267 ZFEÚ)
4. *Voľný pohyb tovaru — Množstevné obmedzenia — Opatrenia s rovnocenným účinkom — Právna úprava federálneho samosprávneho celku ukladajúca povinnosť vyhotovovať faktúry pri cezhraničných transakciách v úradnom jazyku tohto celku pod hrozbou ich neplatnosti — Neprípustnosť — Odôvodnenie dôvodmi verejného záujmu — Podpora úradného jazyka a zachovanie účinnosti daňových kontrol — Neexistencia — Neprimeranosť tejto úpravy*
(Článok 35 ZFEÚ)

1. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 23)

2. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 25)

3. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 28, 29)

4. Článok 35 ZFEÚ sa má vykladať v tom zmysle, že bráni takej právnej úprave federálneho samosprávneho celku určitého členského štátu, ktorá každému podniku s prevádzkovým sídlom na území tohto samosprávneho celku ukladá povinnosť uvádzať všetky údaje na faktúrach týkajúcich sa cezhraničných transakcií výlučne v úradnom jazyku tohto federálneho samosprávneho celku pod hrozbou neplatnosti týchto faktúr, o ktorej rozhodne súd aj bez návrhu.

Takúto právnu úpravu nemožno odôvodniť cieľom spočívajúcim v podpore a stimulácii používania jedného z úradných jazykov členského štátu ani potrebou zabezpečiť účinnosť daňových kontrol, pokiaľ ide nad rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie týchto cieľov, a preto ju nemožno považovať za primeranú.

(pozri body 47, 50, 51, 56, 57 a výrok)